Для немедленной публикации:
5/03/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО (ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ, НАПРАВЛЕННЫХ НА БОРЬБУ С БЫТОВЫМ НАСИЛИЕМ

Усовершенствованная форма отчета позволит полицейским организациям подробнее документировать поступающие сигналы о случаях бытового насилия, что повысит уровень безопасности семей и эффективность расследования преступлений на почве бытового насилия

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что на уровне штата Нью-Йорк пересмотрена структура формы (формуляра) Отчета о бытовых происшествиях (Domestic Incident Report), что позволит представителям правоохранительных органов собирать более полную информацию о произошедших происшествиях, эффективнее вести следствие, повысить безопасность служащих и направлять жертв бытового насилия в компетентные службы для получения услуг, которые помогут им вырваться из порочного круга насилия. В соответствии с законом служащие полиции должны заполнять такую форму всякий раз при поступлении сигнала о возможном бытовом насилии, вне зависимости от того, стал ли такой сигнал поводом для ареста. В среднем на всей территории штата служащие полиции заполняют порядка 400 тыс. форм Отчета о бытовых происшествиях (Domestic Incident Reports) каждый год.

«Мы должны сделать все от нас зависящее для защиты жертв бытового насилия, обеспечить им доступ к необходимым ресурсам, а также оказать содействие правоохранительным органам, работающим на привлечение преступников к ответу, **— сказал Губернатор Куомо (Cuomo), —** Подробная информация, которую позволит собирать улучшенная форма отчета, сыграет ключевую роль в привлечении преступников к ответственности и обеспечении жертв необходимой поддержкой, с которой они смогут разбить этот порочный круг жестокости и насилия».

В последний раз полиция штата Нью-Йорк вносила изменения в Отчет о бытовых происшествиях (Domestic Incident Report), который ее служащие используют в соответствии с применимыми требованиями, на протяжении более двадцати лет, еще в 2011 году. Последние изменения исключают дублирование информации и предусматривают дополнительное место для подробного описания имевших место событий, указания данных, полученных в результате собеседования с

пострадавшим, а также фиксирования заявлений/деклараций свидетелей и/или подозреваемых. Новая форма отчета также позволяет полицейским более аккуратно документировать факторы, по причине которых жертвы подвергаются риску, и обуславливающие эмоциональное состояние пострадавших, а также фиксировать предысторию проявлений бытового насилия – вся эта информация важна для оценки реальной опасности, которой подвергается жертва.

Помимо этого новая форма отчета позволит полицейским более аккуратно документировать вещественные доказательства на месте преступления, что поможет специалистам, ведущим расследование в случае ареста подозреваемого. К примеру, служащие полиции теперь могут документировать информацию, относящуюся к случаям удушения, которое является типичным, но труднодоказуемым проявлением бытового насилия из-за отсутствия видимых признаков, указывающих на нанесенные жертве физические травмы. Вопросы, предусматривающие ответы Да/Нет в соответствующих полях, также обеспечат сбор более аккуратной информации.

Новая компоновка формуляра отрабатывалась специалистами Управления по вопросам уголовного судопроизводства штата (Division of Criminal Justice Services) и Управления по предупреждению бытового насилия (Office for the Prevention of Domestic Violence) с учетом информации, предоставляемой полицией, прокуратурой, адвокатами жертв, поставщиками услуг в области гражданского права, сотрудниками служб обеспечения условных наказаний и досрочного освобождения и т.д. с целью обеспечения его простоты и эффективности в использовании. После принятия новой компоновки отчета с целью проверки практической эффективности нового формуляра с начала этого года он стал применяться в опытном режиме служащими Департаментов полиции округов Олбани (Albany) и Скенектади (Schenectady).

Полицейские службы штата начнут пользоваться пересмотренными формами отчета уже в этом месяце. Управление по вопросам уголовного судопроизводства (Division of Criminal Justice Services) предлагает тренинг в режиме онлайн, в рамках которого предусмотрены обзор нового формуляра и инструкции по его заполнению. На сегодняшний день тренировочный курс прошли порядка 2 тыс. служащих полиции.

Заместитель исполнительного руководителя Управления по вопросам уголовного судопроизводства штата Нью-Йорк (New York State Division of Criminal Justice Services) Майкл К. Грин (Michael C. Green) сказал: «Будучи в прошлом работником прокуратуры, я знаю, насколько важным является наличие максимально полной фактической информации о преступлениях на этапе подготовки дела к слушаниям с участием большого жюри присяжных или в суде. Преступления на почве бытового насилия могут быть сложными и запутанными, и их раскрытие требует от полицейских быстрого анализа, а зачастую и разрешения ситуаций еще до того, как они войдут в фазу обострения. Обновленная форма отличается оптимизированной компоновкой, с которой полицейские смогут

эффективнее документировать фактическую информацию, помогая следственным органам и органам прокуратуры в усилении своей позиции по делу и в привлечении преступников к ответственности».

Исполнительный директор Управления по предупреждению бытового насилия (Office for the Prevention of Domestic Violence) Гвен Райт (Gwen Wright) сказала: «Новая и оптимизированная форма отчета поможет повысить безопасность жертв бытового насилия. Полицейским необходимо задать ряд вопросов, чтобы определить степень риска, угрожающего жертве, и если хоть на один из вопросов будет дан утвердительный ответ, жертва должна быть немедленно направлена в специализированное учреждение с целью получения соответствующих услуг. Кроме того отчет поможет правоохранительным органам, поскольку предусматривает сбор более подробной фактической информации, которая подкрепит веские обвинения в совершении уголовного преступления».

Помимо разделов для указания данных жертвы преступления в новой форме отчета предусмотрена оговорка о правах жертвы на английском и испанском языках. Законопроект, подписанный Губернатором Куомо (Cuomo) в феврале, требует, чтобы оговорка была также указана в форме отчета еще на пяти языках, распространенных на территории штата Нью-Йорк: креольском (Гаити), итальянском, корейском, русском и китайском. В помощь компетентным органам, которым необходимо обеспечить соответствие этому регуляторному требованию, Управлением по вопросам уголовного судопроизводства (Division of Criminal Justice Services) был сделан перевод прав жертв бытового насилия на указанные языки, который доступен в сети по адресу: www.criminaljustice.ny.gov.

Бюро штата Нью-Йорк по оказанию помощи жертвам преступлений (New York State Office of Victim Services) также использует эти отчеты, чтобы определить права жертв преступлений на получение помощи, предоставляемой этим учреждением, которое, среди прочего, оплачивает счета за медицинские и стоматологические услуги, услуги, связанные с похоронами и переездами, а также предоставляет компенсацию за утраченную заработную плату и помощь.

Директор Бюро по оказанию помощи жертвам преступлений (Office of Victims Services) Элизабет Кронин (Elizabeth Cronin) сказала: «На протяжении 50 лет Бюро по оказанию помощи жертвам преступлений являлось ведущим ведомством штата, оказывающим помощь, предоставляющим уход и поддержку невинным жертвам преступлений в штате Нью-Йорк. Правоохранительные органы — это те органы, в которые, чаще, чем когда бы то ни было, обращаются жертвы различных преступлений. Именно поэтому правоохранительным органам, по возможности, следует совершенствовать набор доступных инструментов, к примеру таких, как форма этого отчета. Улучшения, внесенные в отчет о бытовых происшествиях, помогут собрать дополнительную информацию, что, в свою очередь, обеспечит ускоренное и эффективное получение жертвами преступлений необходимого обслуживания в нашем Бюро».

В работе над новой компоновкой формы отчета вместе со специалистами Управления по вопросам уголовного судопроизводства штата Нью-Йорк (New York State Division of Criminal Justice Services) и Управления по предупреждению бытового насилия (Office for the Prevention of Domestic Violence) принимали участие представители следующих ведомств и учреждений: Бюро по оказанию помощи жертвам преступлений (Office of Victim Services), Департамента исправительных учреждений и общественного контроля штата Нью-Йорк (Department of Corrections and Community Supervision), Полиции штата Нью-Йорк (New York State Police), Департамента полиции города Нью-Йорка (New York City Police Department), Ассоциации руководителей полиции штата Нью-Йорк (New York State Association of Chiefs of Police), Ассоциации окружных прокуроров штата Нью-Йорк (District Attorneys' Association of New York State), Ассоциации шерифов штата Нью-Йорк (New York State Sheriffs' Association) и Коалиции штата Нью-Йорк против бытового насилия (New York State Coalition Against Domestic Violence).

Управление по вопросам уголовного судопроизводства штата Нью-Йорк (New York State Division of Criminal Justice Services) является многопрофильным вспомогательным агентством в сфере уголовного права, выполняющим целый ряд функций. Среди прочего, в его обязанности входит: обучение в сфере правоприменения, сбор и анализ данных о преступности на территории всего штата, ведение базы данных досье и отпечатков пальцев преступников, административный надзор над базой данных ДНК штата в сотрудничестве с Департаментом полиции штата Нью-Йорк (New York State Police), финансирование и контроль программ реализации условного наказания и исправительных мероприятий в режиме общественного воздействия, администрирование федеральных средств и средств штата, выделяемых на деятельность в сфере уголовного судопроизводства, поддержка организаций, работающих в сфере уголовного судопроизводства, на всей территории штата, а также ведение в масштабе штата Реестра лиц, совершивших преступления на сексуальной почве (Sex Offender Registry).

Задачей Управления по предупреждению бытового насилия (Office for the Prevention of Domestic Violence) является повышение эффективности действий штата и местных сообществ против бытового насилия. Управление по предупреждению бытового насилия (OPDV) предоставляет рекомендации управленческому персоналу по вопросам политики и законодательства; реализует в масштабах штата программы работы с населением и общественного образования; а также обучает специалистов работе по широкому ряду дисциплин, связанных с бытовым насилием, включая охрану младенчества и детства, правоприменение и здравоохранение.

Любой человек, являющийся жертвой бытового насилия или сексуальных домогательств могут обратиться за помощью, позвонив в круглосуточную многоязычную «горячую линию», организованную и действующую на уровне штата, по номеру: 1-800-942-6906 или 711 для лиц с нарушениями слуха. В городе

Нью-Йорке (New York City): 1-800-621-HOPE (4673), 311 или TTY (телетайп): 1-866-604-5350.

###

Другие новости на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418